REDE NAMI
RELATÓRIO ANUAL 2019

ANNUAL REPORT 2019

>>> Capa

Rosana Paulino, Pamella Magno e Keyna Eleison na abertura da exposição "SOB A POTÊNCIA DA PRESENÇA".
Foto: Marina S. Alves

>>> Ficha Técnica - Relatório 2019 / *Credits Report 2019*

Coordenação / *Coordination:* Panmela Castro
Produção executiva / *Executive prodution:* Artha Baptista
Design gráfico / *Graphic Design:* Cristiane Paranhos
Redatora / *Writer:* Maybel Sulamita de Oliveira
Tradução / *Translation:* On the Road ELS
Impressão / *Printing*: Rotaplan Gráfica

Creative Commons Atribuição 4.0 Internacional (CC BY 4.0)

“A NAMI É UMA REDE DE MULHERES QUE USA AS ARTES URBANAS PARA PROMOVER NOSSOS DIREITOS”.

“NAMI IS A WOMEN NETWORK THAT USES \URBAN ARTS TO PROMOTE OUR RIGHTS.”

>>> **“Renegrificar ao povo em forma de arte”, Joyce Candeia.**
Foto: Renata Anchieta

04 / **NO QUE ACREDITAMOS?**
What do we believe?

06 / **O QUE FAZEMOS?**
What do we do?

07 / **COMO FAZEMOS?**
How do we do this?

12 / **1. INTRODUÇÃO**
Introduction

14 / **2. NOSSOS PROJETOS**
Our projects

14 / **2.1 #AFROGRAFITEIRAS**
#Afrografiteiras

23 / **2.2 GRUPO DE ACOMPANHAMENTO EM ARTE CONTEMPORÂNEA**
Contemporary art follow-up group

29 / **2.3. MUSEU VIVO NAMI NA TAVARES BASTOS**
Nami open-air museum in Tavares Bastos

37 / **2.4. #FUNDO NAMI MARIELLE FRANCO**
#Fundo NAMI Marielle Franco

49 / **2.5. #INTERNAMI**
 # INTERNAMI

53 / **2.6. GRAFFITI PELO FIM DA VIOLÊNCIA CONTRA A MULHER**
Graffiti for the end of violence against women

59 / **2.7. INTERSEÇÃO ENTRE OS NOSSOS PROJETOS**
Intersection between our projects

60 / **3. DESTAQUES DO ANO**
Highlights of the year

64 / **3.1 REDE NAMI PARTICIPA DO FANTÁSTICO NA SÉRIE "MULHERES FANTÁSTICAS"**
Rede Nami participates in the series "Wonderful Women" on Fantástico tv show

66 / **4. CLIPPING**
Clipping

68 / **5. EXPECTATIVAS 2020**
Expectations for 2020

70 / **6. QUEM FAZ?**
Who is Nami?

76 / **7. INVESTIMENTOS**
Investiments

78 / **8. AUDITORIA E CERTIFICAÇÃO**
Audit and certification

NO QUE ACREDITAMOS?

NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?
NO QUE ACREDITAMOS?

MULHERES E HOMENS SÃO IGUAIS EM SEUS DIREITOS.

É sobre este princípio que se apoiam as políticas da NAMI. Nos propomos à busca pela superação das desigualdades que levam no Brasil, a uma morte de mulher vítima de violência doméstica a cada duas horas.

Exigimos o respeito ao direito das mulheres sobre suas vidas, e o rompimento do legado histórico de opressão por gênero nos planos pessoal, econômico, político e social.

WOMEN AND MEN ARE EQUAL IN THEIR RIGHTS.

It is within this principle that NAMI's policies are supported. We seek to overcome the gender inequalities that lead, in Brazil alone, to the death of a woman who is a victim of domestic violence every hour.

We demand respect for women's right to their lives and the breakdown of the historical legacy of gender oppression in the personal, economic, political and social spheres.

WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?
WHAT DO WE BELIEVE?

O QUE FAZEMOS? O QUE FAZEMOS? O QUE FAZEMOS?

ARTE URBANA para promover os direitos das mulheres, em específico, pelo fim da violência contra a mulher.

Impulsionamos **LIDERANÇAS FEMININAS** dentro da cultura urbana.

Estimulamos a **ECONOMIA CRIATIVA** para autonomia econômica da mulher.

Estimulamos a produção de **ARTE DECOLONIAL.**

WHAT DO WE DO? WHAT DO WE DO? WHAT DO WE DO?

URBAN ART *promote women's rights, specific to end of violence against women.*

We promote ***WOMEN'S LEADERSHIP*** *within urban culture.*

We stimulate the ***CREATIVE ECONOMY*** *for women's economic autonomy.*

We stimulate a ***DECOLONIALITY ART*** *production.*

COMO FAZEMOS?

Criando ***MURAIS***

Realizando ***CURSOS E OFICINAS***

Organizando ***EXPOSIÇÕES***

Financiando ***MINI PROJETOS*** de artes

Registrando e preservando a ***PRODUÇÃO DE MULHERES*** nas artes

HOW DO WE DO?

Creating ***MURALS***

HOLDING THEMATIC *workshops and courses.*

Organizing ***EXHIBITIONS***

Financing ***MINI PROJECTS*** *of arts*

Registering and preserving the ***PRODUCTION OF WOMEN*** *in arts*

>>> **Mural de Panmela Castro em Nova York.**

ANGELA DAVIS

"Em uma sociedade racista, não basta não ser racista é necessário ser antirracista."

"In a racist society it is not enough to be non-racist, we must be anti-racist."

>>> **Mural História das Mulheres. Turma Pérola Negra.**
Foto: Ana Bustamante.

Com a crise política e econômica, nós passamos por um momento delicado de desmonte de conquistas e direitos, sejam estas, leis, políticas públicas, equipamentos e cultura. Nesse sentido, a NAMI vem realizando um trabalho de base na formação de lideranças de mulheres negras e periféricas.

Nossos programas de artes são instrumentos para que nossas participantes, a partir do pensamento decolonial, possam se articular em movimentos a favor de um Brasil mais igualitário e justo para todos.

Due to the political and economic crisis, we have been through a delicate moment of achievements and rights desmantling in multiple spheres, namely laws, public policies, equipment and culture. In this scenario, Rede NAMI has been working in the formation of leaders among black and outskirt women.

Our arts programs are instruments, based on the decolonial thinking, to our participants articulate themselves in movements for a more equitable and fair Brazil for all.

Fundadora e Presidenta NAMI
NAMI Founder and Chairwoman

1 INTRODUÇÃO

>>> *INTRODUCTION*

A CADA **4 MINUTOS** UMA MULHER É **AGREDIDA** POR UM HOMEM NO BRASIL.

>>>
Fonte: Sistema de Informação de Agravos de Notificação (Sinan)/ Ministério da Saúde - 2018

132 MIL PROCESSOS DE VIOLÊNCIA CONTRA A MULHER, FORAM REGISTRADOS PELO TRIBUNAL DE JUSTIÇA DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO (TJ-RJ), ENTRE JANEIRO E JULHO DE 2019.

>>>
Fonte: Tribunal de Justiça do Estado do Rio de Janeiro - 2019

A woman is beaten by a man every 4 minutes in Brazil. Source: Ministry of Health (Brazil) – 2018.
132,000 cases of violence against women were registered at the Rio de Janeiro State Court of Justice between January and July 2019.
Source: Rio de Janeiro State Court of Justice - 2019.
180 women are raped every day in Brazil, on average. Source: Brazilian Public Security Forum – 2019.
51% of rape victims between 2017 and 2018 were black women. Source: Brazilian Public Security Forum – 2019.
Only 10.4% of black women have a college degree. Source: Brazilian Institute of Geography and Statistics – 2018.

180
MULHERES POR DIA
EM MÉDIA, SÃO **ESTUPRADAS** NO BRASIL.

>>>
Fonte: Fórum Brasileiro de Segurança Pública - 2019

51%
DAS MULHERES
VÍTIMAS DE ESTUPRO ENTRE 2017 E 2018 ERAM **NEGRAS**.

>>>
Fonte: Fórum Brasileiro de Segurança Pública - 2019

SOMENTE
10,4%
DAS MULHERES NEGRAS
COMPLETAM O ENSINO SUPERIOR.

>>>
Fonte: IBGE - 2018

2 NOSSOS PROJETOS

>>> OUR PROJECTS

2.1 #AFROGRAFITEIRAS

#AFROGRAFITEIRAS

O AfroGrafiteiras é um projeto de formação em arte urbana focado na expressão e promoção do protagonismo de mulheres afro-brasileiras em atividade desde 2015.

Neste projeto oferecemos ferramentas para que as mulheres negras possam expressar através da arte assuntos cruciais em suas vidas e seus pensamentos para a sociedade, em contraponto à maneira como vêm sendo representadas pelos meios tradicionais. Em 2019, a NAMI contou com duas turmas do projeto, contemplando 83 mulheres negras que, juntas, grafitaram aproximadamente 840m² com mensagens de igualdade racial e de gênero.

AfroGrafiteiras is an urban art training project. It aims at the Afro-Brazilian women's leading role expression and promotion and it has been ongoing since 2015.

Black women are offered artistic tools for expressing crucial issues in their lives and their thoughts about society, so that they can contrast them with the way they have been represented by traditional means. In 2019, Rede NAMI had two project groups with 83 black women who performed approximately 840m² of graffiti art with messages about racial and gender equality.

>>> **Turma Museu da República.**
Foto: Juliana Nascimento

ANO	Nº DE TURMAS	Nº DE PARTICIPANTES	RESULTADO
2015	1	30	240 imagens grafitadas
2016	3	140	420 imagens grafitadas
2017	6	214	604 imagens grafitadas
2018	4	176	1.224 imagens grafitadas
2019	2	83	372 imagens grafitadas
Total	**16**	**643**	**2.860**

2.1.1 #AFROGRAFITEIRAS / #MUSEUDAREPÚBLICA / MAM

#AFROGRAFITEIRAS / #MUSEUDAREPÚBLICA / MAM

Em 2019 a turma funcionou em parceria com o Museu da República e Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro (MAM). O espaço cedido pelo Museu da República garantiu a realização de rodas de conversa com especialistas sobre os direitos das mulheres, e também a pintura de murais de graffiti no jardim do museu. Já no Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro (MAM), no espaço educativo, as participantes do projeto realizaram as oficinas práticas de desenho.

>>> **Mural Solidão da Mulher Negra. Turma Museu da República/MAM.**
Foto: Juliana Nascimento

In 2019, the group worked in partnership with the Republic Museum and the Museum of Modern Art of Rio de Janeiro. The Republic Museum made it possible to hold casual conversations with experts on women's rights, as well as a graffiti mural painting in its gardens. At the Museum of Modern Art of Rio de Janeiro, the project participants attended practical drawing workshops.

>>> **Elisa Mendonça, participante do projeto do projeto #AfroGrafiteiras.** *Foto: Juliana Nascimento*

>>> **Cássia Cunha, participante do projeto #AfroGrafiteiras.** *Foto: Juliana Nascimento*

>>> **Joyce Candeia, participante do projeto #AfroGrafiteiras.** *Foto: Juliana Nascimento*

2.1.2 #AFROGRAFITEIRAS / #PÉROLANEGRA

#AFROGRAFITEIRAS / #PÉROLANEGRA

Em 2019 o projeto AfroGrafiteiras continuou na Arena Carioca Jovelina Pérola Negra, na Pavuna, bairro da zona norte do Rio de Janeiro.

A localização é estratégica por sua proximidade da baixada fluminense e o fácil acesso aos transportes públicos, tornando assim, o espaço mais democrático para que cada vez mais mulheres negras entrem no mundo da arte.

The #AfroGrafiteiras project spent one more year at the Arena Carioca Jovelina Pérola Negra in Pavuna, a neighborhood in the north area of Rio de Janeiro city.

The location is strategic for its proximity to the 'baixada fluminense' (a region with a reputation for poverty, crime and inadequate social services) and the easy access to public transport, making it a very democratic space for more and more black women to enter the art world.

>>> **Aline Rocha, participante do projeto #AfroGrafiteiras.** *Foto: Taiane Brito*

>>> **Turma do projeto #AfroGrafiteiras - Pérola Negra.** *Foto: Juliana Nascimento*

>>> **Edju, participante do projeto #AfroGrafiteiras.** *Foto: Juliana Nascimento*

>>> **Bruna Soares, participante do #AfroGrafiteiras e seu filho Pedro.** *Foto: Taiane Brito*

2.1.3 #AFROGRAFITEIRAS EM OUTRAS ATIVIDADES
#AFROGRAFITEIRAS IN OTHER ACTIVITIES

2.1.3.1 Exposição #AfroGrafiteiras 2019
#AfroGrafiteiras 2019 Exhibition

Em 2019, durante seis meses as participantes frequentaram oficinas de graffiti, juntamente a rodas de conversas com especialistas sobre diversos temas, como: história das mulheres, história do povo negro, autocuidado, direitos sexuais e reprodutivos, solidão da mulher negra, e violência contra a mulher. Através da discussão desses temas, e de situações de opressão e exclusão social vivenciadas pelas participantes, as 40 obras que integram a exposição #AfroGrafiteiras 2019 abordam a experiência dessas mulheres na sociedade, sua ancestralidade, a luta por direitos e seus anseios para o futuro. A exposição completa pôde ser visitada no Museu da República, no período de 15 de novembro de 2019 a 02 de fevereiro de 2020.

For six months in 2019, the project participants attended graffiti workshops along with talks with experts on various topics such as: women's history, black people's history, self-care, sexual and reproductive rights, black women's loneliness, and violence against women. Through the discussion of these themes as well as the opression cases and social exclusion previously underwent by the participants, the 40 works that make up the exhibition #AfroGrafiteiras 2019 address the experience of these women in society, their ancestry, their struggle for rights and hopes for the future. The complete exhibition can be visited at the Museu da República from November 15, 2019 to February 2, 2020.

>>> **Aline Alves, participante do projeto #AfroGrafiteiras.** *Foto: Juliana Nascimento*

>>> **Exposição #AfroGrafiteiras 2019.** *Foto: Maybel Sulamita*

2.1.3.2 Curso "Hackeando Poder" com Panmela Castro

Hacking power course with Panmela Castro

Em outubro 2019 nossa presidenta Panmela Castro, ministrou o curso "Hackeando Poder" para 15 mulheres, em sua maioria participantes do projeto #AfroGrafiteiras. O curso oferecido de forma gratuita, abordou táticas pessoais de hackeamento de poder, definição de propósitos, criação de networking, desenvolvimento projetos e realização de sonhos pessoais.

In october 2019, our chairwoman Panmela Castro gave the Hacking Power course to 15 women, mostly from the #AfroGrafiteiras project. The free course offered personal power-hacking tactics, purpose setting, networking, project development and dreams fullfilment.

>>> **Alunas do curso Hackeando Poder com Panmela Castro.** *Foto: Renata Anchieta*

> > > **Rosana Paulino, Conselho da Rede NAMI e Grupo de Acompanhamento em Arte Contemporânea 2019.** *Foto: Marina S. Alves*

2.2 GRUPO DE ACOMPANHAMENTO EM ARTE CONTEMPORÂNEA

CONTEMPORARY ART FOLLOW-UP GROUP

>>> **Taça - Mulher, Crislaine Tavares.**
Foto: Renata Anchieta

Em 2017, a NAMI criou o Grupo de Acompanhamento em Arte Contemporânea, voltado para a potencialização de trabalhos em arte contemporânea desenvolvidos por mulheres não-brancas.

O Grupo tem como objetivo realizar encontros para promover reflexões críticas de trabalhos de artes, filmes e referências artísticas, além de acompanhar as artistas participantes na criação de uma obra de arte contemporânea, apoiada e financiada pela NAMI.

In 2017, Rede NAMI created the Contemporary Art Follow-up Group, aimed at enhancing the work of contemporary art developed by non-white women.

The Group holds meetings to promote critical reflections on works of art, films and artistic references as well as supports the participating artists in the creation of a contemporary art work, supported and funded by NAMI.

2.2.1 Exposição "Sob a Potência da Presença"
Exhibition "Under the power of presence"

Em 15 de novembro de 2019, dia em que a República Brasileira completou 130 anos, a NAMI realizou a abertura da exposição "Sob a Potência da Presença" no Museu da República, fruto do Grupo de Acompanhamento em Arte Contemporânea de 2019. Formada por 14 artistas, a exposição contou com a curadoria de Keyna Eleison, que acompanhou as artistas participantes durante oito encontros realizados no Museu da República e na Residência Artística Capacete, e depois na produção de suas obras.

No evento de abertura recebemos a presença da artista visual Rosana Paulino, que foi madrinha do grupo, e também participou da mesa de conversa "A importância de impulsionar mulheres negras na arte contemporânea". A exposição completa pôde ser visitada no Museu da República, no período de 15 de novembro de 2019 a 02 de fevereiro de 2020.

On November 15, 2019, the day on which the Brazilian Republic celebrated its 130th anniversary, Rede NAMI opened the exhibition 'Under the power of presence' at the Museu da República, the fruit of the 2019 Contemporary Art Follow-up Group. The exhibition was curated by Keyna Eleison, who accompanied the participating artists during eight meetings at the Museu da República and the Residência Artística Capacete, and then in the production of their works.

For the opening event, we invited the visual artist Rosana Paulino, the group's 'godmother', who led a talk entitled "The importance of boosting black women in contemporary art." The complete exhibition can be visited at the Museu da República from November 15, 2019 to February 2, 2020.

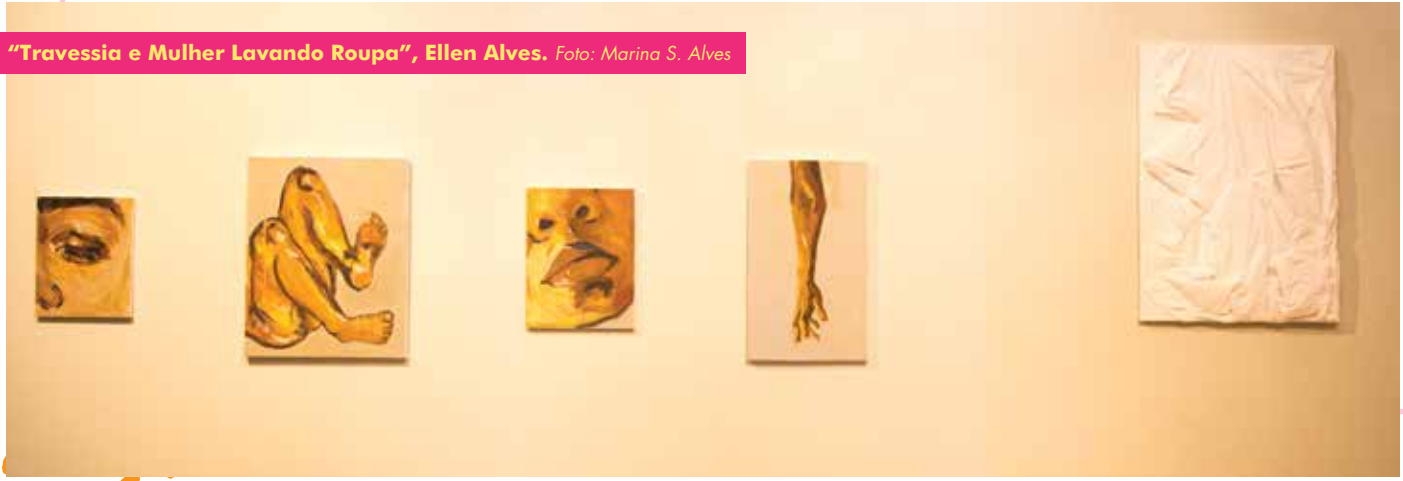
Artistas participantes
Participating artists

>>> ***Aline Cozta, Ana Almeida, Arcasi, Carla Santana, Crislaine Tavares, Edzita SigoViva, Ellen Alves, Jessica Xavier, Joyce Candeia, Loli Brito, Hairam Sotnas, Marta Supernova, Pamella Magno e Susan Soares.***

>>> **Keyna Eleison, Rosana Paulino e Panmela Castro.** *Foto: Marina S. Alves*

>>> **"Bem- vindo a Calunga Grande", Aline Cozta.** *Foto: Marina S. Alves*

>>> **"Travessia e Mulher Lavando Roupa", Ellen Alves.** *Foto: Marina S. Alves*



>>> ***Público estimado no dia da abertura da exposição: 1.000 pessoas***
Estimated audience on the first day of exhibition: 1.000 people

>>> **"#construçãocampoexpandido", Jessica Xavier.** *Foto: Marina S. Alves*

>>> **"O café que produzimos e servimos nós não tomamos", Arcasi. Foto:** *Marina S. Alves*

>>> **"Derramar", Loli Brito.** *Foto: Renata Anchieta*

>>> **"Deslocador / Ativador do Agir - Aparição 6", Marta Supernova.** *Foto Marina S. Alves*

>>> **"Olho: Consciências Conectadas", Susan Soares.** *Foto: Renata Anchieta*

>>> **"Escoar ou O mar num copo d'água", Carla Santana.** *Foto: Renata Anchieta*

>>> **Marcela Cantuária, curadoria de Ludimilla Fonseca.** *Foto: Jlo Borges*

2.3 MUSEU VIVO NAMI NA TAVARES BASTOS

NAMI OPEN-AIR MUSEUM IN TAVARES BASTOS

O Museu Vivo NAMI propõe a ideia decolonial da arte, subvertendo, reconstruindo e dando origem a outras formas de poder e conhecimento, fomentando assim a produção artística de grupos à margem da cena do grafite e da arte contemporânea, principalmente carioca. Tendo como fim o desenvolvimento, a promoção e catalogação desta produção, a partir das criações realizadas em um circuito à céu aberto na comunidade Tavares Bastos.

As pinturas no Museu vêm acontecendo desde 2013, quando a organização instalou seu escritório na comunidade, e até o presente momento já recebemos murais de mais de 100 artistas do Rio de Janeiro, Brasil e exterior.

Proporcionamos processos de curadoria participativa, co-criação, mapeamento e pesquisas, honrando com as nossas perspectivas, moldando uma nova forma de atuação em um museu vivo, que evolui com o seu público. O Museu também mantém um acervo com mais de 200 obras de arte urbana e contemporânea.

NAMI Open-air Museum proposes the decolonial idea of art, subverting, reconstructing and giving rise to other forms of power and knowledge, thus fostering the artistic production of groups on the fringes of the graffiti scene and contemporary art, especially in Rio. It aims at developing, promoting and cataloging such production, whose creations take place in an outdoor area in the Tavares Bastos community.

Paintings at the museum have been going on since 2013, when the organisation set up its office in the community, and it has received murals from over 100 artists from Rio de Janeiro, Brazil and abroad.

We provide interactive curatorship, co-creation, mapping and research processes, following our perspectives and shaping a new way of acting in an open-air museum that evolves with its audience. The Museum has a collection of over 200 works of urban and contemporary art.

2.3.1 Murais realizados
Performed murals

>> Lala Luz

>> Caligrapixo + Senk

>> Andrea Bak

>> Lola Tuk

>>> Pamella Magno, curadoria de Raoni Azevedo

>>> Edu de Barros, curadoria de Raoni Azevedo

>>> Agrippina R. Manhatan

>>> Mariana Paraizo

2.3.2 Visitas Mediadas ao Museu Vivo NAMI
NAMI Open-air Museum guided visits

Retiro da Noiva/Igreja do Reino da Arte
Data: 20 de abril de 2019
Número de visitantes: 16

Equipe de cultura do SESC Nacional
Data: 21 de maio de 2019
Número de visitantes: 09

Conselho Rede NAMI
Data: 15 de junho de 2019
Público: 10 conselheiros da Rede NAMI

Open Studio Panmela Castro
Data: 08 de junho de 2019
Número de visitantes: 12

Alunos do Curso Formação e Deformação da Escola de Artes Visuais Parque Lage
Data: 09 de agosto de 2019
Número de visitantes: 14

Alunos do Curso Percursos Formativos Museu de Arte do Rio (MAR)
Data: 05 de outubro de 2019
Número de visitantes: 14

Preserva Catete/Moradores da região
Data: 19 de outubro de 2019
Número de visitantes: 16

Retiro da Noiva/Igreja do Reino da Arte
Date: April 20, 2019
Number of visitors: 16

National SESC culture team
Date: May 21, 2019
Number of visitors: 9

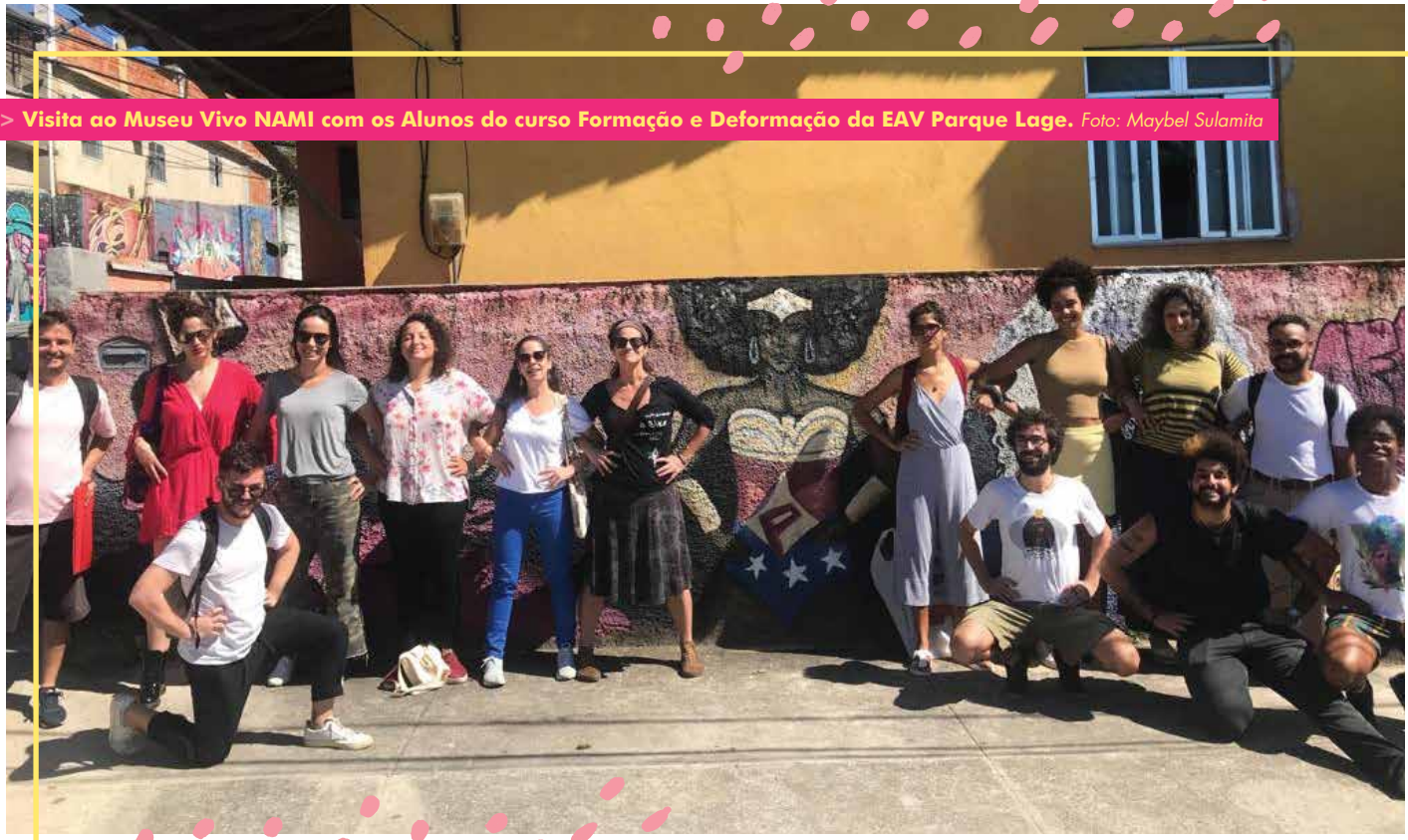
Rede NAMI advisory board
Date: June 15, 2019
Participants: 10 Rede NAMI advisors

Open-air studio Panmela Castro
Date: June 8, 2019
Number of visitors: 12

Formation and Deformation course students from Parque Lage School of Visual Arts
Date: August 9, 2019
Number of visitors: 14

Formative Paths course students Rio Art Museum
Date: October 5, 2019
Number of visitors: 14

Preserve Catete / Local residents
Date: October 19, 2019
Number of visitors: 16



>>> **Visita ao Museu Vivo NAMI com os Alunos do curso Formação e Deformação da EAV Parque Lage.** *Foto: Maybel Sulamita*

2.3.3 Outras atividades do projeto
Other Activities

>>> **Visita mediada ao Museu Vivo NAMI - Evento Preserva Catete.** *Foto: Maybel Sulamita*

Roda de conversa Cineclube Dissidências Sexuais – Gênero & Território/ Apresentação do Museu Vivo NAMI
Local: Centro Cultural Justiça Federal
Data: 02 de abril de 2019

Talk: Cineclub Sexual Dissent – Gender & Territory / NAMI Open-air Museum Presentation
Venue: Federal Justice Cultural Centre
Date: April 2, 2019

>>> **Diretor do Museu da República Mário Chagas e Panmela Castro no Museu Vivo NAMI.** *Foto: Maybel Sulamita*

Mesa Território de Partilha - Mulheres criam espaços de r(e)existência
Local: A Gentil Carioca
Data: 15 de junho de 2019

Mesa Práticas Museais em defesa da diversidade / Apresentação do Museu Vivo NAMI
Local: UNIRIO
Data: 18 de novembro de 2019

Debate: Territory of Sharing - Women create spaces of r(e)existence
Venue: A Gentil Carioca
Date: June 15, 2019

Debate: Museum practices in the defense of diversity / NAMI Open-air Museum Presentation
Venue: Federal University of Rio de Janeiro State
Date: November 18, 2019

> Graffiti apoiado pelo #FundoNAMI, grafiteiras envolvidas: Elaine Alves, Mariana Machado, Bruna Soares, Ana Carolina Gomes e Claudia Oliveira.

2.4 #FUNDO NAMI MARIELLE FRANCO
#Fundo NAMI Marielle Franco

O Fundo NAMI é um projeto voltado para o incentivo ao uso das artes urbanas na promoção dos direitos das mulheres, e a criação de projetos culturais e sociais protagonizados por mulheres, principalmente afro-brasileiras e de periferia. Desde 2015, impulsionamos o protagonismo das mulheres afro-brasileiras nas artes urbanas e de seus projetos culturais realizados em seu benefício, e/ou de suas comunidades. Através do nosso Fundo, fomentamos ações que buscam mudanças culturais para o nosso país, dando passos importantes para a erradicação do machismo, da misoginia, das LGBTQIA+fobias, do preconceito étnico-racial, social, entre outros.

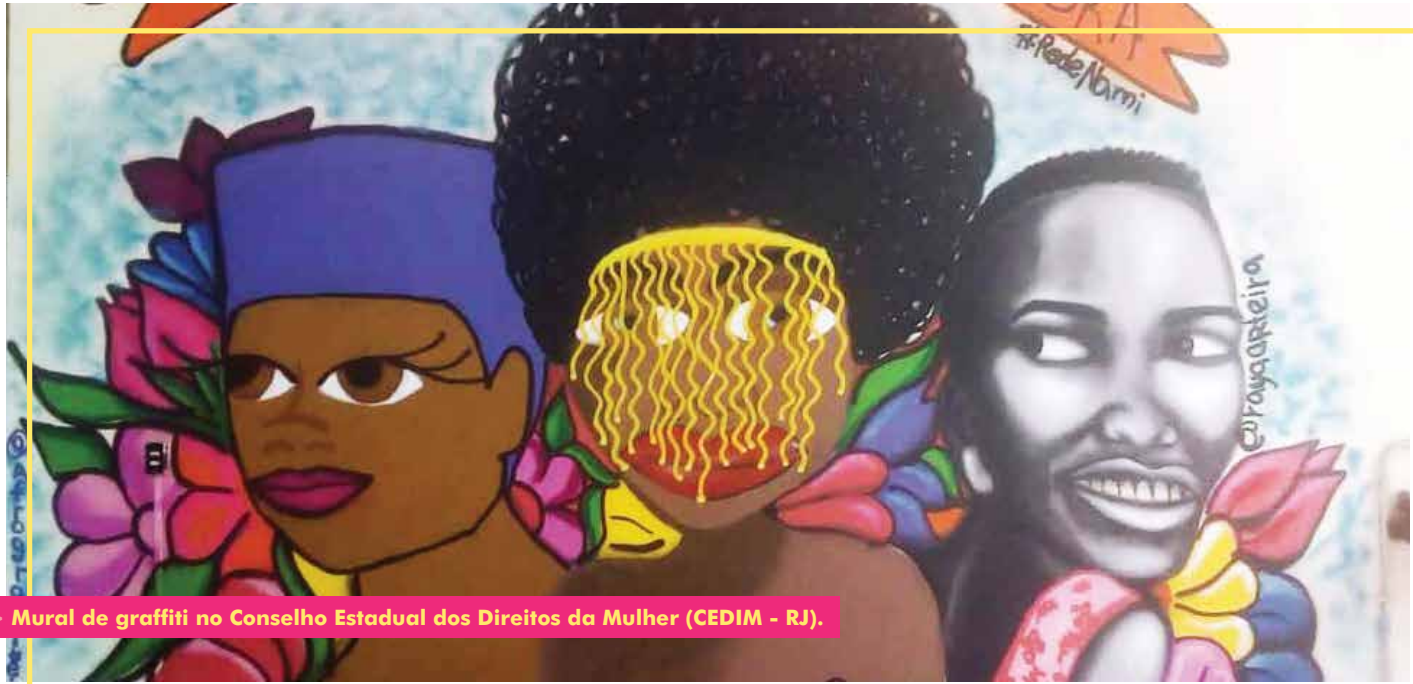
Após o brutal assassinato de Marielle Franco e Anderson Gomes em 2018, para dar visibilidade às pautas de Direitos Humanos de Marielle e manter sua memória, a NAMI renomeou o projeto para Fundo NAMI Marielle Franco. Dessa forma, o Fundo apoia projetos que estejam de acordo e promovam os ideais defendidos por Marielle.

The NAMI Fund is a project that encourages the use of urban arts to promote women's rights and the creation of cultural and social projects led by Afro-Brazilian and outskirt women. Since 2015, we have promoted the leading role of Afro-Brazilian women in urban arts as well as the cultural projects they designed for their own or their communities benefit. Through our fund, we foster actions that seek cultural change for our country, taking important steps to eradicate sexism, misogyny, LGBTQIA+ phobias, ethnic-racial and social prejudice, among others.

After the brutal assassination of Marielle Franco and Anderson Gomes in 2018, Rede NAMI renamed the project to #Fundo NAMI Marielle Franco to give visibility to Marielle's human rights agenda and maintain her memory. Therefore, the Fund supports projects that are in agreement with and that promote the ideals defended by Marielle.

Neste ano, de março a dezembro, a NAMI apoiou 14 projetos de intervenções urbanas, com o intuito de fortalecer críticas às questões estruturais de violação de Direitos Humanos das minorias, e a colaborar com setores que buscam a igualdade entre todas as pessoas e o direito à vida das mulheres.

This year, from March to December, Rede NAMI supported 14 urban intervention projects to strengthen criticism towards structural issues of human rights violations against minorities. It also collaborated with social sectors that seek equality among all people and the right of women for life.



>>> **Mural de graffiti no Conselho Estadual dos Direitos da Mulher (CEDIM - RJ).**

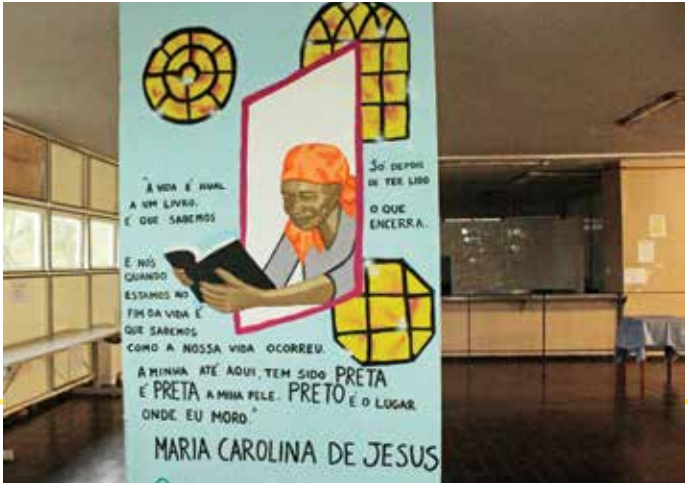
ANO	PROJETOS APOIADOS	MATERIAL INVESTIDO	RESULTADO
2015	6 projetos apoiados	316 latas de spray	81 imagens grafitadas
2016	11 projetos apoiados	1026 latas de spray	258 imagens grafitadas
2017	17 projetos apoiados	761 latas de spray	202 imagens grafitadas
2018	25 projetos apoiados	873 latas de spray	291 imagens grafitadas
2019	14 projetos apoiados	435 latas de spray	200 imagens grafitadas
5 anos	**73 projetos apoiados**	**3.411 latas de spray**	**1.032 imagens grafitadas**

Mural de graffiti no Conselho Estadual dos Direitos da Mulher (CEDIM - RJ)
Local: Conselho Estadual dos Direitos da Mulher (CEDIM) - Rio de Janeiro
Data: 20 de março de 2019
Solicitante: Luciana Moreira
Grafiteiras envolvidas: Raya, Edilene e Lyne.

Graffiti mural at the State Council for Women's Rights
Venue: State Council for Women's Rights - Rio de Janeiro
Date: March 20, 2019
Applicant: Luciana Moreira
Graffiti artists involved: Raya, Edilene and Lyne.

Mutirão de pintura e graffiti na Escola Municipal Francisco de Paula Brito
Local: Escola Municipal Francisco de Paula Brito, Rocinha - Rio de Janeiro
Data: 14 de abril de 2019
Solicitante: Dila de Oliveira
Organizações envolvidas: Atados - Juntando gente boa, SprayVida - Favela Paint Project, Morro pela arte, 2 +1 crew, Rocinha em Foco e Rocinha Alerta.

Painting and graffiti joint effort at Francisco de Paula Brito Municipal School
Venue: Francisco de Paula Brito Municipal School, Rocinha - Rio de Janeiro
Date: April 14, 2019
Applicant: Dila de Oliveira
Organisations involved: Atados - Juntando gente boa, SprayVida - Favela Paint Project, Morro pela arte, 2 +1 crew, Rocinha em Foco e Rocinha Alerta.



Oficina de graffiti e pintura de mural em homenagem à Carolina Maria de Jesus
Local: Alojamento estudantil da UFRJ, Rio de Janeiro - RJ
Data: 18 e 31 de julho de 2019.
Solicitante: Agatha Fiuza

Graffiti and mural painting workshop in honor of Carolina Maria de Jesus
Venue: Federal University of Rio de Janeiro - Students dormitory
Date: July 18 and 31, 2019.
Applicant: Agatha Fiuza

Mutirão de Graffiti no Lote XV
Local: Colégio Estadual Sargento Wolf, Belford Roxo, Rio de Janeiro - RJ
Data: 18 de agosto de 2019
Solicitante: Elaine Alves
Grafiteiras envolvidas: Elaine Alves, Mariana Machado, Bruna Soares, Ana Carolina Gomes e Claudia Oliveira.

Graffiti joint effort in Lote XV
Venue: Sargento Wolff State School, Belford Roxo, Rio de Janeiro - RJ
Date: August 18, 2019
Applicant: Elaine Alves
Graffiti artists involved: Elaine Alves, Mariana Machado, Bruna Soares, Ana Carolina Gomes and Claudia Oliveira

Oficina de Graffiti no projeto Lanchonete
Local: Lanchonete, Gamboa, Rio de Janeiro - RJ
Data: 12 de outubro de 2019
Solicitante: Thelma Vilas Boas

Graffiti workshop in the Lanchonete project
Venue: Lanchonete, Gamboa, Rio de Janeiro - RJ
Date: October 12, 2019
Applicant: Thelma Vilas Boas

Renovarte - Festival de Arte Urbana da Engenharia da UFF
Local: Escola de Engenharia da UFF, Niterói - RJ
Data: 23 e 24 de outubro de 2019
Solicitante: Weyni Rodrigues

Renovarte - Fluminense Federal School of Engineering Urban Art Festival
Venue: Fluminense Federal School of Engineering, Niterói - RJ
Date: October 23 and 24, 2019
Applicant: Weyni Rodrigues

Oficina de Graffiti na Escola Municipal Charles Anderson Weaver
Local: E.M Charles Anderson Weaver, Coelho Neto, Rio de Janeiro - RJ
Data: 12 e 19 de novembro de 2019
Solicitante: Flaviana Anselmo

Graffiti Workshop at Charles Anderson Weaver Municipal School
Venue: Charles Anderson Weaver Municipal School, Coelho Neto, Rio de Janeiro - RJ
Date: November 12 and 19, 2019
Applicant: Flaviana Anselmo

Mural Lélia Gonzalez e Oficina de graffiti
Local: Colégio Pedro II, São Cristovão, Rio de Janeiro - RJ
Data: 19, 22 e 23 de novembro de 2019
Solicitante: Renata Rodrigues
Grafiteiras envolvidas: Vanessa Lima, Rafaela Senceite, Ninnex, Ana Claudia Lemos e Bruna Lima.

Lélia Gonzalez Mural and Graffiti Workshop
Venue: Pedro II School, São Cristovão - Rio de Janeiro - RJ
Date: November 19, 22 and 23, 2019
Applicant: Renata Rodrigues
Graffiti artists involved: Vanessa Lima, Rafaela Senceite, Ninnex, Ana Claudia Lemos and Bruna Lima.

Mural no evento Circulando - Diálogo e Comunicação na Favela
Local: Instituto Raízes em Movimento, Complexo do Alemão,
Rio de Janeiro - RJ
Data: 30 de novembro de 2019
Solicitante: Leticia Queiroz
Grafiteira envolvida: Joice Cristh

Mural during Circulando event - Dialogue and Communication in the Favela
Venue: Raízes em Movimento Institute - Complexo do Alemão,
Rio de Janeiro - RJ
Date: November 30, 2019
Applicant: Leticia Queiroz
Graffiti artists involved: Joice Cristh

Mural de Graffiti - Dia da Consciência Negra
Local: Universidade Estácio de Sá, Campus João Uchôa, Rio Comprido, Rio de Janeiro - RJ
Data: 06 de dezembro de 2019
Solicitante: Anita Hap
Grafiteiras envolvidas: Natalia de Souza e Irene Eurolean

Graffiti Mural - Black Awareness Day
Venue: Estácio de Sá University, João Uchôa Campus, Rio Comprido, Rio de Janeiro - RJ
Date: December 6, 2019
Applicant: Anita Hap
Graffiti artists involved: Natalia de Souza and Irene Eurolean

Oficina de Graffiti e pintura de Mural
Local: Ricardo de Albuquerque, Rio de Janeiro - RJ
Data: 11 e 14 de dezembro de 2019
Solicitante: Thalita Maciel

Graffiti and Mural Painting Workshop
Venue: Ricardo de Albuquerque, Rio de Janeiro - RJ
Date: December 11 and 14, 2019
Applicant: Thalita Maciel

Mutirão de Graffiti ao ar Livre
Local: Duque de Caxias - RJ
Data: 07 de dezembro de 2019
Grafiteiras envolvidas: Bruna Cerqueira, Thalita Maciel, Mariana Machado, Claudia Oliveira, Eufena e Ana Carolina Gomes.

Outdoor Graffiti joint effort
Venue: Duque de Caxias - RJ
Date: December 7, 2019
Graffiti artists involved: Bruna Cerqueira, Thalita Maciel, Mariana Machado, Claudia Oliveira, Eufena and Ana Carolina Gomes.

Mostra "Ainda fazemos as coisas em grupo" - Curso Conversas de Arte do Parque Lage
Local: Centro M. de Arte Hélio Oiticica, Centro, Rio de Janeiro - RJ
Data: 07 de dezembro de 2019
Solicitante: Edju

"We still do things in groups" show - Parque Lage Art Conversations Course
Venue: Municipal Hélio Oiticica Art Centre, Rio de Janeiro - RJ
Date: December 7, 2019
Applicant: Edju

>>> **Mariana Machado, participante do projeto #AfroGrafiteiras na ArtRio.** *Foto: Maybel Sulamita*

2.5 #INTERNAMI

 # INTERNAMI

Criado em 2010, o #InterNAMI é um projeto de intercâmbio de ideias. Nele, convidamos mulheres que tenham relação com a NAMI para visitar e conversar com curadores, artistas, galeristas, diretores, críticos e outras figuras do cenário das artes em seus espaços de trabalho, sejam esses museus, ateliês, galerias de arte e centro culturais.

#InterNAMI is an idea exchange project created in 2010. Women who have bonds with Rede NAMI visit and talk with curators, artists, gallery owners, directors, critics and other figures from the art scene in their workspaces: museums, workshops, art galleries and cultural centres.

Visita à exposição "Passeata" e roda de conversa sobre o funcionamento de uma galeria
Local: Galeria de Arte Contemporânea Simone Cadinelli, Rio de Janeiro - RJ
Data: 30 de março de 2019

Visit to the exhibition "March" and a talk about how to run an art gallery.
Venue: Simone Cadinelli Contemporary Art Gallery, Rio de Janeiro - RJ
Date: March 30, 2019

Visita mediada ao Museu da República oferecida pela historiadora Ana Paula Zaquieu para as participantes do projeto #Afrografiteiras da turma Museu da República/MAM.
Local: Museu da República, Rio de Janeiro - RJ
Data: 04 de maio de 2019

Guided of the Museum Republic by historian Ana Paula Zaquieu to the participants of the project #Afrografiteiras and Museum republic/ MAM class.
Venue: Museu da República, Rio de Janeiro - RJ
Date: May 4, 2019

Visita à exposição "ARTE NAÏF - Nenhum museu a menos" na Escola de Artes Visuais do Parque Lage, mediada por participantes de anos anteriores do projeto #AfroGrafiteiras.
Local: Cavalarias da EAV Parque Lage, Rio de Janeiro - RJ
Data: 20 de junho de 2019

Visit to the exhibition "ARTE NAÏF - Not even one less museum" at Parque Lage School of Visual Arts guided by participants from previous years of the #AfroGrafiteiras project.
Venue: Parque Lage, Rio de Janeiro - RJ
Date: June 20, 2019

Visita à Feira de Arte do Rio de Janeiro
A NAMI, com o apoio da ArtRIO, ofereceu 50 ingressos para a Feira de Arte Internacional do Rio de Janeiro.
Local: Marina da Glória, Rio de Janeiro - RJ
Data: 19 de setembro de 2019

Visit to the Rio de Janeiro Art Fair
Supported of ArtRIO, Rede NAMI offered 50 tickets to the Rio de Janeiro International Art Fair.
Venue: Marina da Glória, Rio de Janeiro - RJ
Date: September 19, 2019

Visita à exposição "O lugar a que se volta é sempre outro" e conversa com Sonia Andrade
Local: Galeria Athena, Rio de Janeiro - RJ
Data: 09 de novembro de 2019

Visit to the exhibition "The place you return to is always another" and talk with Sonia Andrade
Venue: Athena Gallery, Rio de Janeiro - RJ
Date: November 9, 2019

>>> **Graffiti da participante Larissa Teixeira do projeto #AfroGrafiteiras.** *Foto: Juliana Nascimento*

2.6 GRAFFITI PELO FIM DA VIOLÊNCIA CONTRA A MULHER

GRAFFITI FOR THE END OF VIOLENCE AGAINST WOMEN

O Graffiti pelo Fim da Violência Contra a Mulher é um projeto que há mais de 10 anos, visita espaços de empresas, escolas, organizações e comunidades apresentando os tipos de violência contra a mulher, deixando no local um mural temático e coletivo de graffiti realizado pelas participantes das atividades.

Essas oficinas se dão em dois momentos:

1) Apresentação do tema e debate, através de uma mediadora especialista em violência contra a mulher e;

2) Criação do mural temático, onde as participantes são convidadas a pintar um graffiti coletivo, que sintetize as principais ideias e as conclusões que surgiram durante o debate.

'Graffiti for the End of Violence Against Women' is a project that, for over 10 years, has visited companies, schools, organisations and communities, and discussed about different types of violence against women. The participants make a thematic and collective graffiti mural in the place.

These workshops have two moments:

1) The presentation of the theme and debate with an expert in violence against women; and

2) The creation of a thematic mural. The attendees are invited to paint a collective graffiti which summarises the main ideas and conclusions that emerged during the debate.

2.6.1 OUTRAS ATIVIDADES DO PROJETO
OTHER PROJECT ACTIVITIES

Campanha #Mybodyismine - Mama Cash
Local: Amsterdã, Holanda
Data: 06 de março de 2019

Oficina de Stencil - International Women's day - Mama Cash
Local: Stedelijk Museum, Amsterdã, Holanda
Data: 08 de março de 2019

Escola Aberta / Apresentação da NAMI e seus principais projetos
Local: Escola Municipal Joaquim Nabuco, Rio de Janeiro - RJ
Data: 10 de maio de 2019

#Mybodyismine Campaign - Mama Cash
Venue: Amsterdam, Holand
Date: March 6, 2019

Stencil Workshop - International Women's Day - Mama Cash
Venue: Stedelijk Museum, Amsterdam, Holand
Date: March 08, 2019

Open School / Rede NAMI Presentation and its main projects
Venue: Joaquim Nabuco Municipal School, Rio de Janeiro - RJ
Date: May 10, 2019

Formação Gratuita em Arte Contemporânea para professoras e professores - Curso Artes, Culturas e Resistências/ Apresentação da NAMI e seus principais projetos
Local: Escola de Artes Visuais Parque lage, Rio de Janeiro - RJ
Data: 21 de outubro de 2019

Criança Esperança 2019 - Quadro Fim da Violência contra a Mulher
Local: Rede Globo, Rio de Janeiro - RJ
Data: 19 de agosto de 2019

Global Lab and School of Arts & Sciences - Arts & Sciences Week/ Apresentação da NAMI e seus principais projetos
Local: Worcester Polytechnic Institute, Massachusetts, USA
Data: 17 de setembro de 2019

Free Contemporary Art Training for Teachers - Arts, Cultures and Resistance Course / Rede NAMI and its main projects presentation
Venue: Parque Lage School of Visual Arts, Rio de Janeiro - RJ
Date: October 21, 2019

Criança Esperança 2019 show – 'End of Violence against Women' segment
Venue: Globo TV, Rio de Janeiro - RJ
Date: August 19, 2019

Global Lab and School of Arts & Sciences - Arts & Sciences Week / Rede NAMI and its main projects presentation
Venue: Worcester Polytechnic Institute – Massachusetts, USA
Date: September 17, 2019

Oficina de Stencil para os alunos do Curso Percursos Formativos - Museu de Arte do Rio (MAR)
Local: Rede NAMI, Rio de Janeiro - RJ
Data: 05 de outubro de 2019

Conversas no Museu de Arte Brasileira da FAAP/ Apresentação da NAMI e seus principais projetos
Local: MAB/FAAB, São Paulo - SP
Data: 09 de setembro de 2019

Stencil Workshop for Formative Paths course students - Rio Art Museum
Venue: Rede NAMI Studio, Rio de Janeiro - RJ
Date: October 5, 2019

Talks at FAAP Brazilian Art Museum / Rede NAMI and its main projects presentation
Venue: Brazilian Art Museum/ Armando Alvares Penteado Foundation (FAAP), São Paulo - SP
Date: September 9, 2019

Oficina de Stencil "O Graffiti e as Mulheres" com agentes de cultura do SESC Nacional
Local: Rede NAMI, Rio de Janeiro - RJ
Data: 21 de maio de 2019

Curso de Extensão - O cuidado integral na atenção às mulheres em situação de Violência/ Apresentação da NAMI e seus principais projetos
Local: Instituto de Atenção à Saúde Francisco de Assis/HESFA/UFRJ, Rio de Janeiro - RJ
Data: 25 de outubro de 2019

Stencil Workshop "Graffiti and Women" with national SESC culture agents
Venue: Rede NAMI Studio, Rio de Janeiro - RJ
Date: May 21, 2019

'Comprehensive care towards women at violence risk' course / Rede NAMI and its main projects presentation
Venue: Francis of Assis Health Care Institute, Rio de Janeiro - RJ
Date: October 25, 2019

>>> **Participantes do projeto #AfroGrafiteiras e monitoras da exposição "ARTE NAÏF – Nenhum museu a menos".** *Foto: Maybel Sulamita*

2.7 INTERSEÇÃO ENTRE OS NOSSOS PROJETOS

INTERSECTION BETWEEN OUR PROJECTS

As mulheres formadas por nossas oficinas e projetos são estimuladas a continuar fazendo parte dos nossos projetos, tanto como arte-educadoras, como enquanto artistas, com o objetivo de uma formação mais completa em artes urbanas e direitos das mulheres.

Partindo desses princípios, neste ano 11 participantes do projeto #AfroGrafiteiras foram contempladas com gratuidades em cursos na Escola de Artes Visuais do Parque Lage, em parceria com FURNAS Centrais Elétricas. A parceria entre a NAMI e a EAV Parque Lage também resultou na presença de seis participantes do projeto #AfroGrafiteiras como monitoras da exposição "ARTE NAÏF – Nenhum museu a menos", realizada entre 11 de maio e 07 de julho de 2019.

Incentivamos para que mesmo após a conclusão das oficinas do projeto #AfroGrafiteiras, as participantes continuem aplicando para receber apoio do Fundo NAMI/Marielle Franco: Façam parte do Grupo de Acompanhamento em Arte Contemporânea; frequentem as atividades do #InterNAMI e pintem no Museu Vivo NAMI na Tavares Bastos.

Women trained in our workshops and projects are encouraged to keep producing with us, both as art educators and artists, aiming at a more thorough training in urban arts and women's rights.

Based on these principles, 11 participants of the #AfroGrafiteiras project were awarded free courses this year at the Parque Lage School of Visual Arts, with partnership FURNAS Centrais Elétricas. The partnership between Rede NAMI and Parque Lage School of Visual Arts also resulted in six participants of the #AfroGrafiteiras project monitoring the exhibition "ARTE NAÏF – Not even one less museum", held between May 11 and July 7, 2019.

Even after they finish the #AfroGrafiteiras project workshops, we encourage participants to: keep producing to receive support from #Fundo NAMI Marielle Franco: be part of the Contemporary Art Follow-up Group, attend #InterNAMI activities; and paint at the NAMI Open-air Museum in Tavares Bastos.

3 DESTAQUES DO ANO

>>> HIGHLIGHTS OF THE YEAR

"Eles vandalizam um painel,
nós reconstruímos.
Eles quebraram uma placa,
nós refizemos milhares.
Eles depredaram um grafite.
O que vamos fazer?
Exatamente: RECONSTRUIR".

> Monica Benicio

"They vandalised a panel,
we rebuilt it.
They broke down a sign,
we made thousands.
They ruined a graffiti.
What will we do?
Exactly: RECONSTRUCT".

> Monica Benicio

>>> **Público do evento Resistência Sapatão.**
Foto: Theo Cunha

>>> **Monica Benicio.** *Foto: Johnny Silvestre*

>>> **Malala Yousefzai e Panmela Castro em visita à Rede NAMI em 2018.** *Foto: Ana Luiza Marques*

>>> **Panmela Castro e Mônica Benício refazendo o mural.** *Foto: Johnny Silvestre*

Em julho de 2018, a jovem militante pelos direitos das mulheres à educação, e a pessoa mais jovem a ter recebido o Prêmio Nobel da Paz, Malala Yousefzai, visitou a NAMI e reproduziu a arte de Simone Siss com o rosto de Marielle Franco. Em dezembro do mesmo ano o graffiti foi vandalizado, e para restaurá-lo a NAMI realizou no dia 14 de janeiro de 2019, data que completou 10 meses do assassinato de Marielle, um evento que celebrou o amor e a resistência de mulheres lésbicas.

O evento contou com a presença da viúva de Marielle, Monica Benício, para restaurar a obra, e a NAMI também ofereceu uma oficina de graffiti e distribuiu mais de 500 cartazes com a imagem da arte restaurada. O evento contou com intervenções culturais de organizações de mulheres lésbicas e simpatizantes a causa.

Participações: Marina Iris, Baque Mulher, Mulheres Rodadas, Chora - Mulheres na Roda e Slam das Minas RJ.

Coletivos apoiadores: Articulação Brasileira de Lésbicas, Liga Brasileira de Lésbicas, Revista Brejeiras, Isoporzinho das Sapatão, Velcro, Coletiva Visibilidade Lésbica, Ferro's, Slam das Minas RJ, Lesbitransa Slam, Grupo Baque Mulher, Mulheres Rodadas, O Rebu – Bloco, Coletiva Resistência Lesbi de Favelas, Oitava Feminista, Lesbocídio, Palavra Sapata, Viaduto Literário, Chora, Favela Cineclube, Casa das Pretas / Coisa de Mulher, IFHEP, Coletiva Popular de Mulheres da Zona Oeste, Gataria Photography, Frente Lésbica do RJ, Foca Nelas - Mulheres organizadas pela defesa dos direitos LGBT.

In July 2018, the women's rights activist and the youngest Nobel Peace Prize winner, Malala Yousafzai, visited Rede NAMI and reproduced the art of Simone Siss depicting Marielle Franco's face. Later in December, the graffiti was vandalised. On January 14, 2019, 10 months after Marielle's murder, Rede NAMI held an event that celebrated the love and resistance of lesbians in order to restore it.

The event featured cultural interventions made by lesbian organisations and supporters. Marielle Franco's widow, Monica Benicio, also participated in the work restoration, and Rede NAMI offered a graffiti workshop and distributed over 500 posters featuring the restored art image during the event.

Featuring: *Marina Iris, Baque Mulher, Mulheres Rodadas, Chora - Mulheres na Roda e Slam das Minas RJ.*

Organisations and supporters: *Articulação Brasileira de Lésbicas, Liga Brasileira de Lésbicas, Revista Brejeiras, Isoporzinho das Sapatão, Velcro, Coletiva Visibilidade Lésbica, Ferro's, Slam das Minas RJ, Lesbitransa Slam, Grupo Baque Mulher, Mulheres Rodadas, O Rebu – Bloco, Coletiva Resistência Lesbi de Favelas, Oitava Feminista, Lesbocídio, Palavra Sapata, Viaduto Literário, Chora, Favela Cineclube, Casa das Pretas / Coisa de Mulher, IFHEP, Coletiva Popular de Mulheres da Zona Oeste, Gataria Photography, Frente Lésbica do RJ, Foca Nelas - Mulheres organizadas pela defesa dos direitos LGBT.*

3.1 REDE NAMI PARTICIPA DO FANTÁSTICO NA SÉRIE "MULHERES FANTÁSTICAS"

REDE NAMI PARTICIPATES IN THE SERIES "WONDERFUL WOMEN' ON FANTÁSTICO TV SHOW"

Em março de 2019 o programa "Fantástico - O Show da Vida", lançou a primeira temporada de "Mulheres Fantásticas", série que une a história de grandes mulheres da arte, dos direitos humanos e da luta pela igualdade.

Narrado por Tais Araújo, o primeiro episódio da série conta a trajetória da ativista Malala Yousefzai e sua visita ao Brasil, e a Rede NAMI. Com a entrevista da jornalista Poliana Abritta, nossa fundadora e presidenta Panmela Castro, contou como criou a Rede NAMI, e seu objetivo de contribuir na promoção dos direitos das mulheres.

Na gravação da série as participantes do projeto #AfroGrafiteiras pintaram um mural, e também contaram um pouco sobre sua experiência com os projetos da NAMI, e como a arte tem mudado suas vidas.

ASSISTA *o episódio da série usando o QR Code abaixo:*

In March 2018, the TV show called 'Fantástico - The Life Show' launched the first season of 'Fantastic Women', a series that tells the story of great women in the arts, human rights, and their struggle for equality.

Narrated by Tais Araújo, the first episode told the activist Malala Yousafzai's and Rede NAMI's stories. Our founder and president Panmela Castro was interviewed by journalist Poliana Abritta. She told how she created Rede NAMI and talked about her wish for contributing to the promotion of women's rights.

In the same episode, #AfroGrafiteiras project participants painted a mural, and told a little about their experiences within Rede NAMI projects and how art changed their lives.

>>> **Participantes do projeto #AfroGrafiteiras com a repórter Poliana Abritta.** *Foto: Jlo Borges*

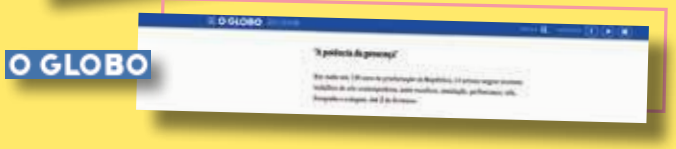
>>> **Poliana Abritta entrevistando Panmela Castro.** *Foto: Jlo Borges*

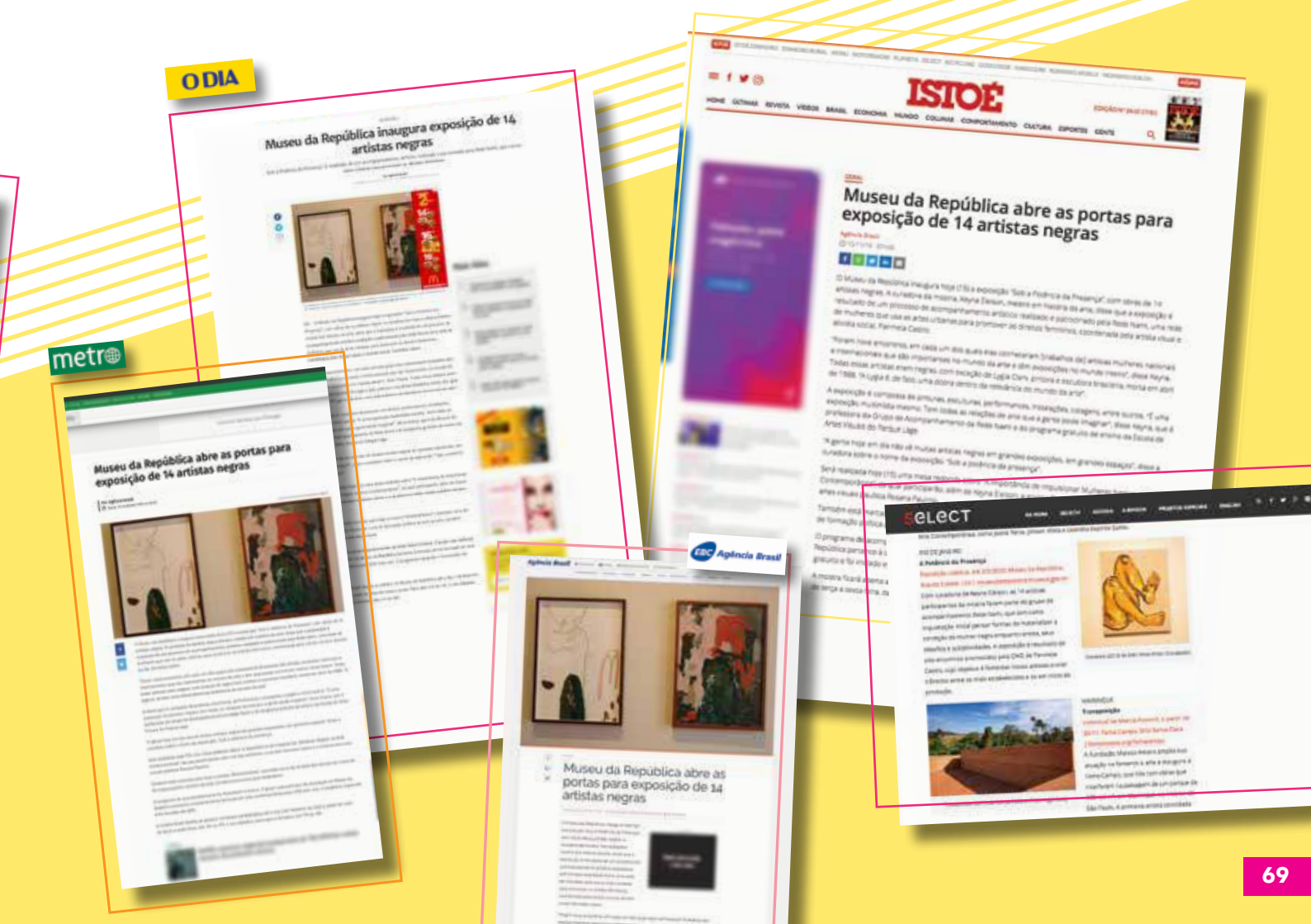
>>> **Thais Cunha, participante do projeto #AfroGrafiteiras.** *Foto: Jlo Borges*

>>> **Graffiti da participante Juliana Messias do projeto #AfroGrafiteiras.** *Foto: Jlo Borges*

4 CLIPPING

>>> CLIPPING




O DIA
Museu da República inaugura exposição de 14 artistas negras
metro
Museu da República abre as portas para exposição de 14 artistas negras
ISTOÉ
Museu da República abre as portas para exposição de 14 artistas negras
Agência Brasil
Museu da República abre as portas para exposição de 14 artistas negras
eLect

5 EXPECTATIVAS 2020

>>> EXPECTATIONS FOR 2020

Ainda em 2019, catalogamos com o apoio da Fundação Womanity os livros para a biblioteca da Rede NAMI que será inaugurada em 2020, dando acesso às mais de 9.000 participantes dos nossos projetos a centenas de títulos sobre arte e nossos direitos. Iniciamos também a catalogação, higienização e arquivamento de peças de nossa coleção de arte focada em artistas negros e mulheres.

Para armazenar e disponibilizar acesso público à esses bens, criamos um projeto arquitetônico para a ampliação da sede da Rede NAMI na Tavares Bastos, para um prédio com escritório, estoque, espaço de biblioteca, reserva técnica, galeria e atelier de trabalho. Para isso, estamos criando uma rede de investidores individuais que possam apoiar este crescimento estrutural da NAMI! Afinal, toda ajuda é importante!

Para fazer parte desse nosso futuro, apoiando mulheres artistas e a busca por nossos direitos, entre em contato para se cadastrar e receber notícias sobre todas as oportunidades, fazer sua doação pontual, ou o plano de doações recorrentes.

Also in 2019, with the support of the Womanity Foundation, we cataloged the books for the NAMI library (to be open in 2020), granting access to hundreds of titles on arts and women's rights for over 9,000 project participants. We also began cataloging, sanitizing and archiving pieces from our art collection focused on black artists and women.

To store and provide public access to these assets, we designed an architectural project with a building containing an office, stock, library, technical reserve, gallery and work studio in order to expand the headquarters in Tavares Bastos. Then, we are implementing a network of individual investors to support Rede NAMI's structural growth! After all, every little bit helps!

To be part of our future, supporting female artists and the pursuit of our rights, contact us to register, receive news, make your timely donation and/or join the recurring donation plan.

>>> **Mural pintado pelas participantes do projeto #AfroGrafiteiras para a gravação da série Mulheres Fantásticas.** *Foto: Jlo Borges*

Para sua ***DOAÇÃO*** *acesse o QR Code abaixo:*

6 QUEM FAZ A NAMI?

>>> *WHO MAKES UP NAMI?*

6.1 MESA DIRETORA
BOARD OF DIRECTORS

>>>
Panmela Castro
Presidenta
Chairwoman

>>>
Sandra Pragana
Vice Presidenta
Vice-chairwoman

>>>
Artha Baptista
Diretora Executiva
Executive Producer

>>>
Mariana Goulart
Diretora Consultiva
Advisory Director

6.2 CONSELHO
COUNCIL

Adriana Mota
Socióloga
Sociologist

Gisele Arruda
Designer
Designer

Lais Amorim
Museóloga
Museologist

Pâmela Carvalho
Educadora e Pesquisadora
Educator and researcher

Gisele Netto
Assessora de Comunicação
Communication Advisor

Jandira Queiroz
Jornalista
Jornalist

Margareth Telles
Colecionadora de Arte
Art Collector

Tamy Reis
DJ e Comunicadora
DJ and communicator

6.3 EQUIPE
TEAM

Ana Luíza Marques
Assistente de Projetos
Project Assistant

Elizabeth Silva
Produtora
Producer

Juliana Marques
Assistente de Projetos
Project Assistant

Panmela Castro
Coordenadora de Projetos
Project Coordinator

Artha Baptista
Produtora Executiva
Executive Producer

Fernanda do Vale
Assistente de Projetos
Project Assistant

Letícia Camacho
Assistente de Projetos
Project Assistant

Priscila Rooxo
Oficineira de Graffiti
Graffiti Workshop Instructor

Bruno Oliveira
Produtor Cultural
Cultural Producer

J.Lo Borges
Assistente de Projetos
Project Assistant

Luisa Calixto
Assistente de Projetos
Project Assistant

Samanta Natalino
Museóloga
Museologist

Cynthia Dias
Oficineira de Graffiti
Graffiti Workshop Instructor

Juliana Pereira
Assistente de Projetos
Project Assistant

Maybel S. de Oliveira
Assistente de Projetos
Project Assistant

6.4 PARCEIROS
PRIVATE INDIVIDUALS

A Gentil Carioca
ArtRio
Artemis
Arena Carioca Jovelina Pérola Negra
Centro Comunitário Tavares Bastos
Conspiração Filmes
Demarest Advogados
EAV Parque Lage
Festival Wow Mulheres no Mundo
FURNAS Centrais Elétricas
Galeria Athena
Galeria Simone Cadinelli
Gouté Contábil
Gucci
Igreja do Reino da Arte
Instituto Enraizados
Instituto Italiano de Cultura
KBEDIM
Lage Assessoria
Mama Cash
Museu da República
Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro
Museu de Arte Contemporânea de Niterói
On the Road ELS
Residência Artística Capacete
Seda - #JuntasArrasamos
The Bank of American
Trinques Arquitetura
Vital Voices Global Partnership

6.4.1 PARCEIROS / PESSOAS FÍSICAS
PARTNERS / PHYSICAL PEOPLE

Ana Bustamante
Boy George Jp
Caligrapixo
Carmen Corato
Cristiane Paranhos
Daniela Labra
Dayana Christina
Deborah Anjos
Fabiano Senk
Fernando Cocchiarale
Gabriel Andrade
Ismael Gonçalves
Juliana Nascimento
Keyna Eleison
Lêo Bosco Griggi Pedrosa
Maria Chantal
Marina S. Alves
Matheus Marques
Maxwell Alexandre
Mirela Luz
Raquel Rodrigues
Renata Anchieta
Renê Silva
Rosana Paulino
Rosália Romão
Simone Cadinelli
Simone Siss
Sonia Andrade
Taiane Brito
Tainá de Paula

6.5 APOIADOS PELA NAMI
SUPPORTED BY NAMI

Arena Carioca Jovelina Pérola Negra
Colégio Pedro II - São Cristovão
Colégio Estadual Amaro Cavalcanti
Conselho Estadual dos Direitos da Mulher (CEDIM)
Lanchonete Lanchonete Escola Por Vir
Instituto Raízes em Movimento no Morro do Alemão - CPX
Aline Cozta
Ana Almeida
Arcasi
Carla Santana
Crislaine Tavares
Edzita SigoViva
Ellen Alves
Jessica Xavier
Joyce Candeia
Loli Brito
Hairam Sotnas
Marta Supernova
Pamella Magno
Susan Soares

6.6 DOADORES
DONORS

A REDE NAMI agradece a todos doadores que apoiaram nossos projetos em 2019

NAMI thanks all of our contributors who helped support our programs in 2019.

>>> R$ 10.000,00

Clarice Tavares

>>> R$ 3.000,00

Simone Cadinelli

>>> R$ 1.000,00 - R$ 2.000,00

Lais Amorim
Lêo Bosco Griggi Pedrosa
Margareth Telles Pereira
Melissa Reis

>>> R$ 250,00 - R$ 500,00

Fernando Milani
Laura Lima
Marcus Vinicius R. Ribeiro
Raquel Silva
Sabina Bochner Matz
Sandra Baptista

>>> R$ 100,00 - R$ 200,00

Alessandra Marder
Alessandra Quagliani Andrade
Carla Hage Chaim
Carlos Gacharna
Cilene Freitas
Eliane Santos
Ernesto Saboia Neto
Fabiana Gomes
Fernanda Lacombe
Iolanda Michele Cezar
Juliana Jacyntho
Julio Callado
Marcio Francisco Zardo
Mariana Goulart
Marianne Gatin
Martha Niclaus
James Turner
Rene Silva
Ricardo Resende
Rosana Paulino
Sandra Pragana
Simone
Simone Nascimento
Simone Cupello
Thiago Bernardazzi
Thyago Simas
Vera Junqueira
Verônica Pinto Vaz

>>> R$ 25,00 - R$ 50,00

Adriana Jackson
Ana Luísa Silva Figueiredo
André Silverio
Anna Estrella
Bob N
Bruna Carvalho
Cibele da Silva
Claire Beraldo
Elaine Serafim
Fernanda Amaral
Frederico Pontes
Giselle Arruda
Gleise Cruz
Graciele Souza
Iara Vidal
João Paulo Baliscei
Juliana dos Santos Silva
Lais
Laura Suzana Rodriguez
Lidiane Ferreira Araujo
Luiza Ache Pillar
Luiza Araujo
Manulo Sauro
Marcia Clayton
Margareth Meira
Mariana Nobre
Marina Albuquerque
Marina Teixeira
Mirela Luz Amarante
Nadam Guerra
Patricia Dores
Patrícia Mourão
Paulo Caldas
Pedro Nascimento
Pedro Saliba
Raymunda Andrelina
Simone Rodrigues
Suely Silva
Thaisa
Theo Cunha
Ursula da Cruz
Yara Pina

7 INVESTIMENTOS

>>> *INVESTIMENTS*

THE FORD FOUNDATION
R$ R$356.500
$US93.800

DOAÇÕES E OUTROS
R$ 21.800,00
$5.740,00

VITAL VOICES
R$ 21.500,00
$5.680,00

WOMANITY FOUNDATION
R$ 20.700
$5.440,00

"SOLIDARITÉ"
(Music Rights)
R$ 14.600,00
$3.840,00

*Valores aproximados 1U$ = 3,80R$

>>> **Mural Autocuidado. Turma Museu da República/MAM.** *Foto: Juliana Nascimento*

8 AUDITORIA E CERTIFICAÇÃO

>>> *AUDIT AND CERTIFICATION*

A NAMI possui demonstrações contábeis auditadas, com pareceres favoráveis desde 2012, ano em que a organização foi formalizada. Estes relatórios completos estão disponíveis em www.redenami.com

NAMI has audited financial statements, with favorable opinions since 2012, the year in which the organization was formalized. These full reports are available at www.redenami.com

REDE NAMI / CNPJ 16.726.017/00001-60

BALANÇO PATRIMONIAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2019 / *BALANCE SHEET ON DECEMBRER 31 OF 2019*

EM R$ / *IN R$*

ATIVO / ***ASSETS***	*31/12/2018*	*31/12/2019*
CIRCULANTE / ***CURRENT ASSETS***	**236.395**	**226.004**
DISPONIBILIDADES / *AVAILABLE*	**236.395**	**226.004**
Caixa / *Cash*	232	1,236
Banco conta movimento / *Banck account activity*	11.520	15,945
Aplicações financeiras / *Financial Investments*	224.643	208.823
NOTAS FISCAIS A RECEBER / *INVOICES TO BE RECEIVED*	0	0
Clientes a receber / *Receveid*	0	0
CARTEIRA DE EMPRÉSTIMOS / *LOAN PORTFOLIO*	0	0
Empréstimos / *Loan*	0	0
(-) Provisão para Devedores Duvidosos / *Allowance for Doubful Accounts*	0	0
OUTROS CRÉDITOS / *OTHER CREDITS*	0	0
Adiantamentos / *Advance Payments*	0	0
Impostos e Compensar/Recuperar / *Taxes to Compensate/Recover*	0	0
Adiantamento para Custas Judiciais / *Down Payment for Legal Costs*	0	0
Empréstimos funcionários / *Employee Loans*	0	0
Despesas antecipadas / *Anticipated spending*	0	0
ATIVO NÃO CIRCULANTE / ***NON-CURRENT ASSETS***	**158.483**	**162.616**
REALIZÁVEL A LONGO PRAZO / *LONG-TERM PERFORMANCE*	0	0
Ação Judicial /Legal Actions	0	0
Despesas com caução / *Bank security Expenses*	0	0
MOBILIZADO / ***FIXED ASSETS***	**158.483**	**162.616**
Imobilizado de uso / *Property and equipment in use*	158.483	162.616
TOTAL DO ATIVO / ***TOTAL ASSETS***	**394.878**	**388.620**

PASSIVO / ***LIABILITIES***	*31/12/2018*	*31/12/2019*
CIRCULANTE / ***CURRENT***	**101.910**	**161.672**
OBRIGAÇÕES RECOLHER / *COLLECTABLE OBLIGATIONS*	**101.910**	**161.672**
Empréstimos / *Loan*	0	0
Fornecedores / *Supliers*	0	0
Obrigações para conta contrato / *Contracted account obrigations*	101.910	611.672
Outras obrigações / *Other obrigations*	0	0
NÃO CIRCULANTE / ***NON-CURRENT ASSETS***		
Empréstimos e Repasses / *Loans an transfers*	0	0
Provisões Trabalhistas / *Labour Provisions*	0	0
PATRIMÔNIO LÍQUIDO / ***NET WORTH***	0	0
Patrimônio Social / *Company assets*	**292.968**	**226.948**
Superávits Acumulados / *Accumulated Surpluses*	0	0
Superávits do Exercício / *Period Surplus*	252.674	292.968
Ajustes Exercícios Anteriores / *Previous surplus adjustments*	40.294	66.020
	0	0
TOTAL DO PASSIVO / ***TOTAL ASSETS***	**394.878**	**388.620**

As notas explicativas são parte integrante das demosntrações contábeis.
The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

AGRADECIMENTOS ESPECIAIS

AGRADECIMENTOS ESPECIAIS
AGRADECIMENTOS ESPECIAIS

>>> SPECIAL THANKS

A NAMI agradece a todas as pessoas que se dedicam para que a nossa rede continue a progredir, impactando cada vez mais mulheres e; a todas as participantes de nossas oficinas e atividades, e especialmente:

Rosana Paulino
Mário Chagas

NAMI thanks all the people who have dedicated themselves so that our network continues to progress, impacting more and more women and; to all participants in our workshops and activities, and especially:

Rosana Paulino
Mário Chagas

SIGA NOSSAS REDES!

@redenami

@redenami

@redenami

youtube.com/user/redenami

redenami.com
taligado@redenami.com
+55 21 99831-0939

NOS PRIMEIROS SEIS MESES DE 2019, O LIGUE 180
(CENTRAL DE ATENDIMENTO À MULHER) RECEBEU 46.510 DENÚNCIAS,
UM AUMENTO DE 10,93% EM RELAÇÃO
AO MESMO PERÍODO DO ANO ANTERIOR.
(OUVIDORIA NACIONAL DOS DIREITOS HUMANOS, 2019)
In the first six months of 2019, the Women's emergency number (180) received 46,510 complaints, an increase of 10.93% compared to the same period of the previous year. (National Ombudsman for Human Rights, 2019)

MULHERES NEGRAS GANHAM MENOS DA METADE DO SALÁRIO DE HOMENS BRANCOS NO BRASIL. (IBGE, 2019)
Black women earn less than half the salary of white men in Brazil. (Brazilian Institute of Geography and Statistics, 2019)

1 EM CADA 4 MULHERES PASSA POR VIOLÊNCIA NO BRASIL.
(FÓRUM BRASILEIRO DE SEGURANÇA PÚBLICA, 2019)
One in four women experiences violence in Brazil. (Brazilian Public Security Forum, 2019)

redenami.com